



Cuestión 3 del

Orden del día: Examen de los avances alcanzados en la implantación de los Programas de Trabajo del Subgrupo CNS/ATM

**REVISION DE LOS PROGRAMAS DE TRABAJO DE LOS PROYECTOS
DEL SUBGRUPO CNS/ATM**

(Nota presentada por la Secretaría)

RESUMEN	
Esta nota de estudio presenta la revisión de los programas de trabajo de cada uno de los proyectos de los programas del Subgrupo CNS/ATM realizada por los coordinadores de proyecto en conjunto con los respectivos coordinadores de programa.	
Referencias: <ul style="list-style-type: none">• Informe de la reunión GREPECAS/15, Río de Janeiro, Brasil, 13-17 de octubre de 2008; y• Informe de la reunión CNS/ATM/SG/1, Lima, Perú, 15-19 de marzo de 2010.	
Objetivos estratégicos de la OACI:	<i>A – Seguridad operacional D – Eficiencia</i>

1. Introducción

1.1 La primera reunión del Subgrupo CNS/ATM (CNS/ATM/SG/1) aprobó la estructura funcional del Subgrupo CNS/ATM basada en técnicas de gestión de proyectos, así como su metodología de trabajo. Esta estructura del CNS/ATM/SG está compuesta de cuatro programas, denotados como:

- a) PBN;
- b) ATFM;
- c) Automatización y conciencia situacional; y
- d) Infraestructura de comunicaciones tierra-tierra y tierra-aire.

1.2 Cada uno de estos programas está formado de un grupo de proyectos. La reunión CNS/ATM/SG/1 acordó que los Oficiales Regionales ATM y CNS de las Oficinas NACC y SAM fungieran como coordinadores de programa.

1.3 Asimismo, la reunión CNS/ATM/SG/1 acordó varios de los coordinadores de proyecto, los cuales son miembros del CNS/ATM/SG del GREPECAS y expertos en los temas de cada proyecto. Esta designación y demás designaciones de coordinadores de Proyecto se confirmaron y completaron subsecuentemente. La reunión CNS/ATM/SG/1 consideró que los Estados deberán dar todo el apoyo necesario a cada Proyecto y sus miembros para la realización de las actividades encomendadas.

1.4 Los proyectos conformados están relacionados con las actividades indicadas en la macro tarea 3c) de los términos de referencia del CNS/ATM/SG, aprobados por el GREPECAS/15 a través de la Decisión 15/34 - *Nuevo Subgrupo CNS/ATM*.

1.5 La reunión CNS/ATM/SG/1 propuso un plan de trabajo tentativo para cada uno de los proyectos, tomando en consideración el *Plan regional NAM/CAR de implantación de la navegación aérea basado en la performance*, los planes de implantación CNS/ATM en la Región SAM, el estado de implantación de las conclusiones pendientes del GREPECAS, las deficiencias vigentes y las actividades nuevas y pendientes en las aéreas CNS y ATM.

1.6 Asimismo, la reunión CNS/ATM/SG/1 acordó que cada coordinador del proyecto, junto con el coordinador del programa asociado, revisara el plan de trabajo tentativo, definiendo los entregables a desarrollarse por el proyecto junto con sus fechas esperadas de entrega. Una vez completada la revisión del plan de trabajo, cada coordinador de Proyecto en coordinación con sus miembros de Proyecto deberán presentar un Plan de actividades (MS Project) que detalle cómo se desarrollará cada entregable, incluyendo los miembros responsables para la ejecución de cada tarea y sus tiempos.

1.7 A este respecto, la reunión CNS/ATM/SG/1 formuló el proyecto de Decisión CNS/ATM/1-9 - *Revisión del programa de trabajo de los proyectos del Subgrupo CNS/ATM*. El proyecto de Decisión fue aprobado por el procedimiento expreso del GREPECAS en junio de 2010.

2. **Análisis**

2.1 La OACI, con el fin de oficializar la nominación de las personas elegidas como coordinadores de proyecto, así como de los miembros designados a participar en las actividades de los proyectos, procedió a enviar una carta a los Estados/Territorios y organizaciones internacionales solicitando el apoyo correspondiente.

2.2 Como respuesta a la carta enviada a los Estados, en el **Apéndice A** de esta nota de estudio se presenta la estructura del Subgrupo CNS/ATM. Asimismo, en el **Apéndice B** se presentan la información de contacto de los expertos designadas por sus Estados para colaborar en el desarrollo de las actividades de los proyectos.

2.3 Como seguimiento en la ejecución de las actividades previstas en el proyecto de Decisión CNS/ATM/1-9, los coordinadores de proyecto, en conjunto con los respectivos coordinadores de programa, revisaron las actividades del plan de trabajo. Los resultados de esta revisión se presentan en el **Apéndice C** de esta nota de estudio.

2.4 En la revisión del plan de trabajo, se analizaron todas las actividades y, en cada una de éstas, se determinó si la responsabilidad de la tarea estaría a cargo del proyecto, de los Estados o de la OACI. Asimismo, se definieron los entregables para cada una de las tareas y se revisaron las fechas de inicio y término de las mismas.

2.5 La descripción y avance de las tareas en cada proyecto, con la definición de las fechas de ejecución y los responsables de su ejecución, se presentan en las notas de estudio que cada Coordinador de Proyecto estaría presentando en la Reunión.

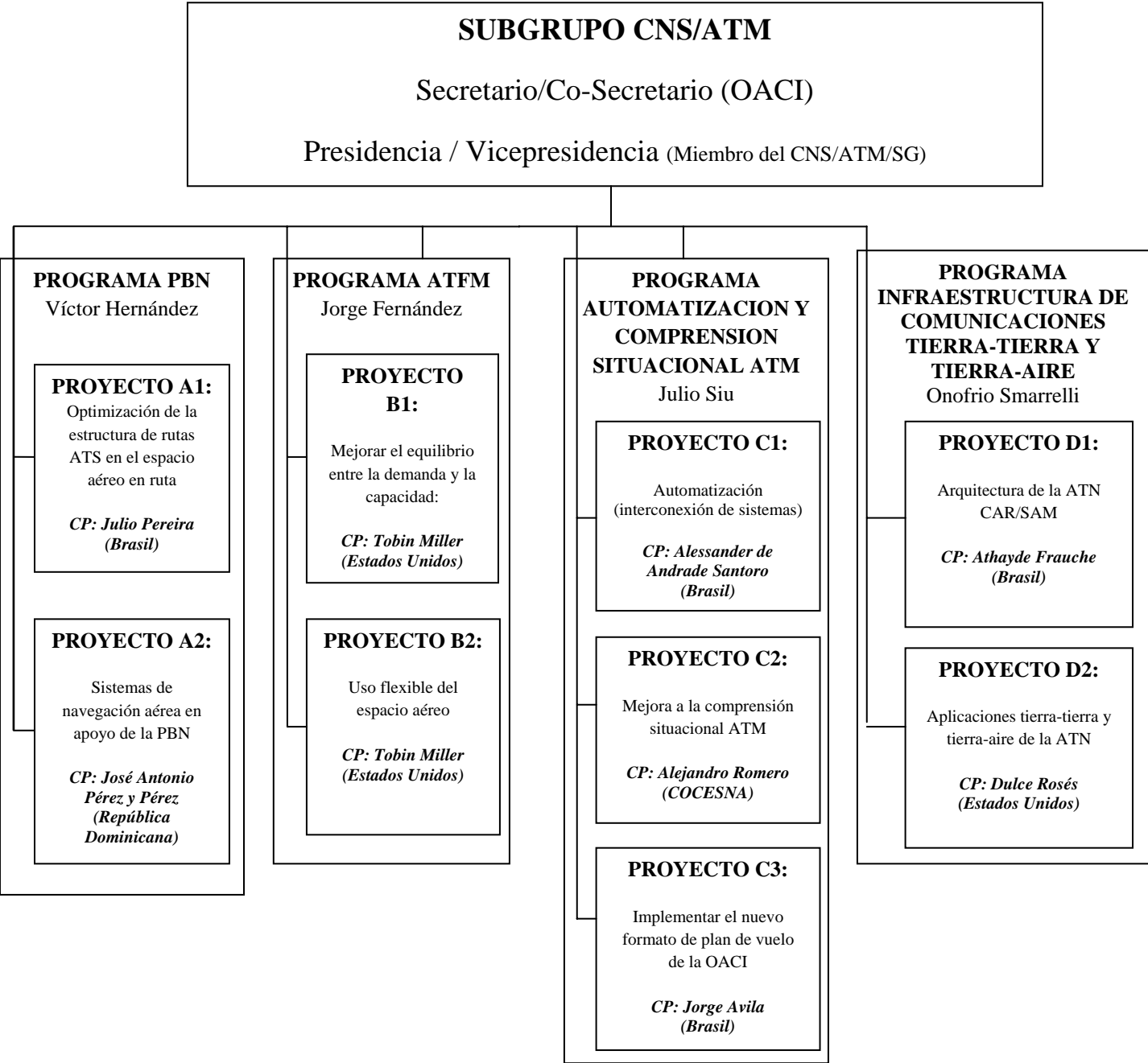
3. **Acciones sugeridas**

3.1 Se invita a la Reunión:

- a) tomar nota de la información presentada;
- b) revisar los Apéndices A y B de esta nota de estudio en relación a los nombres de las personas designadas por los Estados/Territorios y Organizaciones internacionales y efectuar si fuera necesario los cambios requeridos;
- c) analizar el plan de trabajo revisado por los coordinadores de proyecto que se presenta en la Sección 2, párrafos 2.3 y 2.4, así como el Apéndice C de esta nota de estudio; y
- d) analizar otras consideraciones al respecto que la Reunión considere necesarias.

APENDICE A

ESTRUCTURA DEL SUBGRUPO CNS/ATM



CP: Coordinador de Proyecto

APPENDIX B / APENDICE B**A. PROGRAMME: PERFORMANCE BASED NAVIGATION****PROGRAMA: NAVEGACION BASADA EN LA PERFORMANCE****Coordinator/Coordinador:** Víctor Hernández**A1 PROJECT:** OPTIMIZATION OF THE ATS ROUTES NETWORK STRUCTURE IN THE EN-ROUTE AIRSPACE**PROYECTO:** OPTIMIZACION DE LA ESTRUCTURA DE RUTAS ATS EN EL ESPACIO AEREO EN RUTA**Coordinator/Coordinador:** Julio Pereira (Brazil/Brasil)

Tel.: +55 21 2101 6278,

E-mail: pln1.2@decea.gov.br

Expertos/Experts:

BOL/César A. Varela C.	Tel	+5912 2114465
	E-mail	cvarela@dgac.gov.bo
CHI/Héctor Ibarra	Tel	+56 2 290-4712
	E-mail	hibarra@dgac.cl
CUB/Fidel Ara Cruz	Tel	+537 838-1121/838-1146
	E-mail	fidel.ara@iacc.avianet.cu
RDO/ José Antonio Pérez y Pérez	Tel	+809 597-0716
	E-mail	@idac.gov.do; joant_perez@yahoo.com
USA/Daniel Vaca	Tel	+1 202 385 8081
	E-mail	9-AWA-API-IGIA@FAA.GOV
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org

A2 PROJECT: AIR NAVIGATION SYSTEMS IN SUPPORT OF PBN**PROYECTO:** SISTEMAS DE NAVEGACION AEREA EN APOYO DE LA PBN**Coordinator/Coordinador:** Jose Antonio Perez y Perez

(Dominican Rep/ Rep. Dominicana)

Tel.: +809 597-0716

E-mail: @idac.gov.do;

joant_perez@yahoo.com

Expertos/Experts:

BOL/César A. Varela C.	Tel	+5912 2114465
	E-mail	cvarela@dgac.gov.bo
BRA/Alessander de Andrade Santoro	Tel	Tel: +55 21 2101 6209
	E-mail	ddte7@decea.gov.br
CHI/Héctor Ibarra	Tel	+56 2 290-4712
	E-mail	hibarra@dgac.cl
CUB/Armando Hernández Nápoles	Tel	+537 838-1121/838-1146
	E-mail	armandoh.napoles@iacc.avianet.cu
USA/Daniel Vaca	Tel	+1 202 385 8081
	E-mail	9-AWA-API-IGIA@FAA.GOV
COCESNA/Rony Montenegro	Tel	+502 2260-6419 / 2260-6422
	E-mail	rmontenegro@cocesna.org
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org

B. PROGRAMME: AIR TRAFFIC FLOW MANAGEMENT
PROGRAMA: GESTION DE AFLUENCIA DEL TRANSITO AEREO
Coordinator/Coordinador: Jorge Fernández

B1 PROJECT: IMPROVE THE BALANCE BETWEEN DEMAND AND CAPACITY

PROYECTO: MEJORAR EL EQUILIBRIO ENTRE LA DEMANDA Y LA CAPACIDAD

Coordinator/Coordinador: Tobin Miller (United States/Estados Unidos) Tel.: +703 904-4525

Email: tobin.h.miller@faa.gov

Expertos/Experts:

BOL/Miguel Castillo	Tel	+5912 211- 4465
	E-mail	mcastillo@dgac.gov.bo
BRA/Franklin - Juárez Franklin Gouveia	Tel	
	E-mail	juarez.gouveia@ig.com.br
CHI/Ricardo Bordalí	Tel	+56 2 439-2541
	E-mail	rbordali@dgac.cl
CUB/Jorge Fermín Centella Artola	Tel	+537 838-1121/838-1146
	E-mail	jorge.centella@iacc.avianet.cu
RDO/Eduardo Tejada Echavarria	Tel	+
	E-mail	@idac.gov.do
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org

B2 PROJECT: FLEXIBLE USE OF THE AIRSPACE

PROYECTO: USO FLEXIBLE DEL ESPACIO AEREO

Coordinator/Coordinador: Tobin Miller (United States/Estados Unidos) Tel.: +703 904-4525

Email: tobin.h.miller@faa.gov

Expertos/Experts:

BOL/Miguel Castillo	Tel	+5912 211- 4465
	E-mail	mcastillo@dgac.gov.bo
BRA/Jeferson Ghisi Costa	Tel	
	E-mail	asegcea@decea.gov.br
CHI/Ricardo Bordalí	Tel	+56 2 439-2541
	E-mail	rbordali@dgac.cl
CUB/Jorge Fermín Centella Artola	Tel	+537 838-1121/838-1146
	E-mail	jorge.centella@iacc.avianet.cu
RDO/Edwin Montero	Tel	+
	E-mail	@idac.gov.do
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org

C. PROGRAMME: AUTOMATION AND ATM SITUATIONAL AWARENESS
PROGRAMA: AUTOMATIZACION Y COMPRENSION SITUACIONAL ATM
Coordinator/Coordinador: Julio Siu

C1 PROJECT: AUTOMATION (SYSTEMS INTERCONNECTION)

PROYECTO: AUTOMATIZACION (INTERCONEXION DE SISTEMAS)

Coordinator/Coordinador: Alessander de Andrade Santoro (Brazil/Brasil) Tel +55 21 2101 6209
 E-mail ddte7@decea.gov.br

Expertos/Experts:

ARG/Francisco Palano	Tel + 5411 4317-6300 E-mail fpalano@anac.gov.ar
ARG/Gustavo Chiri	Tel + 5411 4317-6667 E-mail gchiri@gmail.com
ARG/Omar Gouarnalusse	Tel + 5411 4317-6053 E-mail ogouarna@faa.mil.ar
BOL/Jaime Yuri Alvarez	Tel. + 591 2 237-4142, Ext. 2661 E-mail jalvarez@dgac.gov.bo
CHI/Héctor Ibarra	Tel +56 2 290-4712 E-mail hibarra@dgac.cl
CUB/Fidel Ara Cruz	Tel +537 838-1121/838-1146 E-mail fidel.ara@iacc.avianet.cu
CUB/Carlos Miguel Jiménez Guerra	Tel +537 838-1121/838-1146 E-mail carlosm.jimenez@iacc.avianet.cu
RDO/Julio César Mejía	Tel + E-mail jmejia@idac.gov.do
USA/Daniel Vaca	Tel +1 202 385 8081 E-mail 9-AWA-API-IGIA@FAA.GOV
COCESNA/Luis Ake	Tel + E-mail lake@cocesna.org
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel +305 779-9844 E-mail gongoram@iata.org

C2 PROJECT: IMPROVE ATM SITUATIONAL AWARENESS

PROYECTO: MEJORA A LA COMPRENSION SITUACIONAL ATM

Coordinator/Coordinador: Alejandro Romero (COCESNA) Tel
 E-mail aromero@cocesna.org

Expertos/Experts:

BOL/Miguel Castillo	Tel +5912 211- 4465 E-mail mcastillo@dgac.gov.bo
BRA/André Jansen	Tel +55 21 2101- 6620 E-mail ddte5@decea.gov.br jansen.andre@globo.com
CHI/Héctor Ibarra	Tel +56 2 290-4712 E-mail hibarra@dgac.cl
CUB/Fidel Ara Cruz	Tel +537 838-1121/838-1146 E-mail fidel.ara@iacc.avianet.cu
CUB/Carlos Miguel Jiménez Guerra	Tel +537 838-1121/838-1146 E-mail carlosm.jimenez@iacc.avianet.cu
RDO/Juan Cesar Thomas Burgos	Tel +809 534-0395 E-mail johnthomb@hotmail.com
USA/Daniel Vaca	Tel +1 202 385 8081 E-mail 9-AWA-API-IGIA@FAA.GOV
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel +305 779-9844 E-mail gongoram@iata.org
SITA/Adriana Mattos	Tel +55 21 2111-5856 E-mail adriana.mattos@sita.aero

C3 PROJECT: IMPLEMENT THE NEW ICAO FLIGHT PLAN FORMAT**PROYECTO: IMPLEMENTAR EL NUEVO FORMATO DE PLAN DE VUELO DE LA OACI****Coordinator/Coordinador:** Jorge Avila (Brazil/Brasil)

Tel.: +55 21 2101 6477

E-mail: pln2@decea.gov.br

Expertos/Experts:

ARG/Francisco Palano	Tel	+ 5411 4317-6300
	E-mail	fpalano@anac.gov.ar
ARG/Gustavo Chiri	Tel	+ 5411 4317-6667
	E-mail	gchiri@gmail.com
ARG/Omar Gouarnalusse	Tel	+ 5411 4317-6053
	E-mail	ogouarna@faa.mil.ar
BOL/Miguel Castillo	Tel	+5912 211- 4465
	E-mail	mcastillo@dgac.gov.bo
CHI/Héctor Ibarra	Tel	+56 2 290-4712
	E-mail	hibarra@dgac.cl
CUB/Fidel Ara Cruz	Tel	+537 838-1121/838-1146
	E-mail	fidel.ara@iacc.avianet.cu
RDO/Betty Castaing Martinez	Tel	+809 236-7015
	E-mail	bcastaing@idac.gov.do
USA/Daniel Vaca	Tel	+1 202 385 8081
	E-mail	9-AWA-API-IGIA@FAA.GOV
COCESNA/Mayda Alicia Avila	Tel	+504 234-3360, Ext 1381
	E-mail	mavila@cocesna.org
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org

D. PROGRAMME: GROUND-GROUND AND GROUND-AIR COMMUNICATIONS INFRASTRUCTURE**PROGRAMA: INFRAESTRUCTURA DE COMUNICACIONESTIERRA-TIERRA Y TIERRA-AIRE****Coordinator/Coordinador:** Onofrio Smarrelli**D1 PROJECT: CAR/SAM ATN ARCHITECTURE****PROYECTO: ARQUITECTURA DE LA ATN CAR/SAM****Coordinator/Coordinador:** Athayde Frauche (Brazil/Brasil)

Tel.: +55 219 2101 6584

E-mail: ddte3@decea.gov.br

Expertos/Experts:

ARG/Gustavo Chiri	Tel	+ 5411 4317-6667
	E-mail	gchiri@gmail.com
ARG/Omar Gouarnalusse	Tel	+ 5411 4317-6053
	E-mail	ogouarna@faa.mil.ar
BOL/Jaime Yuri Alvarez	Tel	+ 591 2 237-4142 Ext. 2661
	E-mail	jalvarez@dgac.gov.bo
CHI/Ricardo Bordalí	Tel	+56 2 439-2541
	E-mail	rbordali@dgac.cl
CUB/Carlos Alberto Pérez Saavedra	Tel	+537 838-1121
	E-mail	carlos.saavedra@iacc.avianet.cu
USA/Daniel Vaca	Tel	+1 202 385 8081
	E-mail	9-AWA-API-IGIA@FAA.GOV
COCESNA/Eduardo Vega	Tel	+505 2233-1115 / 2263-2777
	E-mail	evega@cocesna.org
COCESNA/Roger Alberto Pérez	Tel	+504 234-3360, Ext 1461
	E-mail	rperez@cocesna.org
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org
SITA/Adriana Mattos	Tel	+55 21 2111-5856
	E-mail	adriana.mattos@sitaaero

D2 **PROJECT:** ATN GROUND-GROUND AND GROUND-AIR APPLICATIONS

PROYECTO: APLICACIONES TIERRA-TIERRA Y TIERRA-AIRE DE LA ATN

Coordinator/Coordinador: Dulce Roses (United States/Estados Unidos) Tel.: +1 305 716-1830

E-mail: dulce.roses@faa.gov

Expertos/Experts:

ARG/Gustavo Chiri	Tel	+ 5411 4317-6667
	E-mail	gchiri@gmail.com
ARG/Omar Gouarnalusse	Tel	+ 5411 4317-6053
	E-mail	ogouarna@faa.mil.ar
BOL/Jaime Yuri Alvarez	Tel	+ 591 2 237-4142 Ext. 2661
	E-mail	jalvarez@dgac.gov.bo
BRA/Athayde Frauche	Tel	+55 219 2101- 6584
	E-mail	ddte3@decea.gov.br
CHI/Ricardo Bordalí	Tel	+56 2 439-2541
	E-mail	rbordali@dgac.cl
CUB/Carlos Alberto Pérez Saavedra	Tel	+537 838-1121
	E-mail	carlos.saavedra@iacc.avianet.cu
COCESNA/Eduardo Vega	Tel	+505 2233-1115 / 2263-2777
	E-mail	evega@cocesna.org
COCESNA/Roger Alberto Pérez	Tel	+504 234-3360, Ext 1461
	E-mail	rperez@cocesna.org
IATA/Manuel (Manny) Góngora	Tel	+305 779-9844
	E-mail	gongoram@iata.org
SITA/Adriana Mattos	Tel	+55 21 2111-5856
	E-mail	adriana.mattos@sitaaero

APPENDIX C / APENDICE C

PROJECT WORK PROGRAMME / PROGRAMA DE TRABAJO DEL PROYECTO

PROGRAMME/PROGRAMA:

PBN

PROJECT/PROYECTO:

A1. OPTIMIZE THE ATS ROUTE STRUCTURE EN-ROUTE AIRSPACE / OPTIMIZACION DE LA ESTRUCTURA DE RUTAS ATS EN EL ESPACIO AEREO EN RUTA

PROJECT COORDINATOR/

COORDINADOR DEL PROYECTO:

Julio Pereira

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsable / Responsible	Estado / Status	Entregable / Deliverable
1	2	3	4	5	6
A 1.1	Develop the regional action plan Elaborar el plan de acción regional	2007	GREPECAS	Completed/Finalizada	Regional action plan / Plan de acción regional
A 1.2	Develop an airspace concept based on CAR/SAM PBN Roadmap and in the CAR and SAM implementation plans, in order to design and implement a inter-regional trunk route network, in the upper airspace, on the basis of PBN and, in particular, RNAV/5, taking into account interregional harmonization Elaborar un concepto del espacio aéreo basado en la hoja de ruta PBN CAR/SAM y en los Planes de Implantación CAR y SAM para diseñar e implantar una red de rutas troncales inter-regionales, en el espacio aéreo superior, basado en PBN y, en particular, RNAV/5, tomando en cuenta la armonización interregional	2011	Project Coordinator / Coordinador Proyecto	Valid/Válida	Draft inter-regional routes network Borrador de red de rutas inter-regional
A 1.3	Conduct a workshop among NAM, CAR and SAM States experts to review and validate the interregional routes network proposed in A 1.2 Realizar un taller de trabajo entre expertos de los Estados NAM, CAR y SAM, a fin de revisar y validar la Red de Rutas Inter-Regional propuesta en A 1.2	2011	NACC and SAM Regional Offices / Oficinas Regionales NACC y SAM	Valid/Válida	Interregional RNAV routes network. Red de rutas RNAV inter-Regional.

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsable / Responsible	Estado / Status	Entregable / Deliverable
1	2	3	4	5	6
A 1.4	Develop proposal for amendment to the CAR/SAM Air Navigation Plan Desarrollar propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM	2011	NACC and SAM Regional Offices / Oficinas Regionales NACC y SAM	Valid/Válida	Proposal for amendment to the CAR/SAM Air Navigation Plan Propuesta de enmienda al Plan de Navegación Aérea CAR/SAM
A 1.5	Publish new Version of the CAR/SAM Inter- regional ATS Routes Network Publicar la nueva versión de la Red de Rutas ATS Inter-regional CAR/SAM	2011	States/Territories Estados/Territorios	Valid/Válida	Publication in AIP new RNAV routes Publicación en AIP de nuevas rutas RNAV

PROGRAMME/PROGRAMA:

PBN

PROJECT/PROYECTO:

A2. PBN SUPPORTING AIR NAVIGATION SYSTEMS / SISTEMAS DE NAVEGACION AEREA EN APOYO A LA PBN

PROJECT COORDINATOR/

COORDINADOR DEL PROYECTO:

José Antonio Pérez y Pérez

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
A 2.1	Analyse the results of SBAS augmentation trials conducted in the CAR/SAM Regions Analizar los resultados de los ensayos de aumentación SBAS realizados en las Regiones CAR/SAM	2002-2011	A2 Project / Proyecto A2	Valid/Válida	SBAS trials summary of results and lessons learnt Resumen de resultados y lecciones aprendidas de los ensayos SBAS
A 2.2	Update guidelines and regional strategies for the installation and implementation of GNSS augmentation systems Actualizar los textos de orientación y las estrategias regionales para la instalación e implantación de los sistemas de aumentación GNSS	2008-2011	GREPECAS	Completed/Finalizada	Completed with the approval of the CAR/SAM strategy for the evolution of the air navigation systems Finalizada con la aprobación de la estrategia CAR/SAM para la evolución de los sistemas de navegación aérea
A 2.3	Considerations on the feasibility of regional application, technical aspects, operational benefits, associated costs, implementation, implications for airborne equipment and other relevant aspects Consideraciones sobre la factibilidad de la aplicación regional, los aspectos técnicos, los beneficios operacionales, los costos asociados, la implantación, las implicancias para los equipos de a bordo y otros aspectos pertinentes	2008-2011	A2 Project / Proyecto A2	Valid/Válida	Feasibility study on the regional application, technical aspects, operational benefits, associated costs, implementation, implications for the on board equipment and aspects relevant to a SBAS system Estudio sobre la factibilidad de la aplicación regional, los aspectos técnicos, los beneficios operacionales, los costos asociados, la implantación, las implicancias para los equipos de a bordo y otros aspectos pertinentes a un sistema SBAS propio

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
A 2.4	<p>Conduct studies on options for regional implementation of an SBAS/GBAS system, taking into account GNSS evolution</p> <p>Dirigir estudios sobre las opciones de implantación de un sistema SBAS/GBAS a nivel regional, tomando en cuenta la evolución del GNSS</p>	2002 -2011	A2 Project / Proyecto A2	Valid/Válida	<p>Recommendations to carry out studies on implementation options for a regional SBAS/GBAS system, taking into account GNSS evolution</p> <p>Recomendaciones para conducir estudios sobre las opciones de implantación de un sistema SBAS/GBAS a nivel regional, tomando en cuenta la evolución del GNSS</p>
A 2.5	<p>Develop proposals for regional guidelines for the evolution of air navigation systems</p> <p>Desarrollar propuestas sobre directrices regionales para la evolución de los Sistemas de Navegación Aérea</p>	2008-2010	A2 Project / Proyecto A2	Completed/Finalizada	<p>Completed with the approval of the CAR/SAM strategy for the evolution of the air navigation systems</p> <p>Finalizada con la aprobación de la estrategia CAR/SAM para la evolución de los sistemas de navegación aérea</p>
A 2.6	<p>Provide guidance to the States of CAR/SAM Regions with respect to the practical methodology for the implementation of GBAS</p> <p>Orientar los Estados de las Regiones CAR/SAM respecto a la metodología práctica para implementación de GBAS</p>	2008-2011	A2 Project / Proyecto A2	Valid/Válida	<p>Guide on the practical methodology for the implementation of GBAS systems</p> <p>Guía sobre la metodología práctica para implementación de sistemas GBAS</p>
A 2.7	<p>Analyse the ground navigation infrastructure supporting PBN implementation</p> <p>Analizar la infraestructura de navegación terrestre de soporte para la implantación de la PBN</p>	2008-2011	States/ Territories/ International organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	

PROGRAMME/PROGRAMA:

ATFM

PROJECT/PROYECTO:

B1. IMPROVE DEMAND AND CAPACITY BALANCING / MEJORAR EL EQUILIBRIO ENTRE LA DEMANDA Y LA CAPACIDAD

PROJECT COORDINATOR/

COORDINADOR DEL PROYECTO:

Tobin Miller

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsable	Estado / Status	Deliverable / Entregable
1	2	3	4	5	6
B 1.1	Develop a CAR/SAM ATFM Roadmap taking into consideration inter-regional harmonization Desarrollar una Hoja de Ruta ATFM CAR/SAM, tomando en cuenta la armonización inter-regional	2010 - 2011	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Valida	CAR/SAM ATFM Roadmap Hoja de ruta ATFM CAR/SAM
B 1.2	Establish a Collaborative Decision Making process Establecer un proceso de toma de decisiones en colaboración	2010 - 2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Valida	Establishment of a collaborative Decision Making process Establecimiento de un proceso de toma de decisiones en colaboración
B 1.3	Identify key stakeholders (ATC service providers and users, military authorities, airport authorities, aircraft operators and relevant international organisations) for purposes of coordination and cooperation, using a CDM process Identificar a las partes interesadas clave (proveedores y usuarios de servicio ATC, autoridades militares, autoridades aeroportuarias, operadores de aeronaves y organizaciones internacionales relevantes) para coordinación y cooperación mediante un proceso CDM;	2008	GREPECAS	Completed/Finalizada	Key stakeholders for purposes of coordination and cooperation, using a CDM process identified Partes interesadas clave para coordinación y cooperación mediante un proceso CDM identificadas
B 1.4	Develop methods to establish demand/capacity forecasting; Elaborar métodos para establecer pronósticos de demanda/capacidad	2007- 2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	Methods to establish demand/capacity forecasting Métodos para establecer pronósticos de demanda/capacidad

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsable	Estado / Status	Deliverable / Entregable
1	2	3	4	5	6
B 1.5	<p>Develop regional procedures for efficient and optimum use of aerodrome and runway capacity</p> <p>Desarrollar procedimientos regionales para un uso eficiente y optimo de la capacidad de aeródromo y de pista</p>	2008- 2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	<p>Regional procedures for efficient and optimum use of aerodrome and runway capacity</p> <p>Procedimientos regionales para un uso eficiente y optimo de la capacidad de aeródromo y de pista</p>
B 1.6	<p>Identify and analyse traffic flow problems and develop methods for improving efficiencies on gradual basis, as needed, through enhancements in current:</p> <ul style="list-style-type: none"> • airspace organization and management (AOM) and airway structure (unidirectional routes) • communication, navigation and surveillance systems • aerodrome capacity • ATS capacity, and • ATS letters of agreement <p>Identificar y analizar problemas de flujo de tránsito y elaborar métodos para mejorar la eficiencia de manera gradual, según se requiera, mediante mejoras en:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>la</i> organización y gestión del espacio aéreo (AOM) y estructura de las aerovías (rutas unidireccionales), • sistemas de comunicación, navegación y vigilancia, • capacidad aeroportuaria • capacidad <i>ATS</i>, y • <i>cartas de acuerdo ATS</i> 	2008- 2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	<p>Identify and analyse traffic flow problems and develop methods for improving efficiencies on gradual basis, as needed</p> <p>Identificar y analizar problemas de flujo de tránsito y elaborar métodos para mejorar la eficiencia de manera gradual, según se requiera</p>
B 1.7	<p>Develop a regional ATFM procedural manual to manage demand/capacity balancing</p> <p>Desarrollar un manual regional de procedimientos ATFM para la gestión del equilibrio entre demanda y capacidad</p>	2008- 2011		Valid/Válida	<p>Regional ATFM procedural manual to manage demand/capacity balancing</p> <p>Manual regional de procedimientos ATFM para la gestión del equilibrio entre demanda y capacidad</p>

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsable / Responsible	Estado / Status	Deliverable / Entregable
1	2	3	4	5	6
B 1.8	Develop a regional strategy and framework for the implementation of Centralized ATFM unit Desarrollar una estrategia y marco de referencia para la implantación de unidad centralizada ATFM	2008- 2014	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	Regional strategy and framework for the implementation of Centralized ATFM unit Estrategia y marco de referencia para la implantación de unidad centralizada ATFM
B 1.9	Develop operational agreements between Centralized ATFM units for interregional demand/capacity balancing Desarrollar acuerdos operacionales entre unidades ATFM centralizadas para el equilibrio entre demanda y capacidad interregional	2008- 2014	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	Operational agreements between Centralized ATFM units for interregional demand/capacity balancing Acuerdos operacionales entre unidades ATFM centralizadas para el equilibrio entre demanda y capacidad interregional
B 1.10	Define common elements of situational awareness between FMUs; <ul style="list-style-type: none"> ▪ common traffic displays, ▪ common weather displays (Internet), ▪ communications (teleconferences, web), and ▪ daily teleconference/messages methodology advisories Definir los elementos comunes de conciencia situacional; <ul style="list-style-type: none"> ▪ visualización común de tránsito, ▪ visualización común de condiciones meteorológicas (Internet), ▪ comunicaciones (conferencias telefónicas, web), y ▪ metodología de asesorías diarias por medio de conferencias telefónica 	2008- 2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	Define common elements of situational awareness between FMUs Definir los elementos comunes de conciencia situacional entre FMUs

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado / Status	Deliverable / Entregable
1	2	3	4	5	6
B 1.11	<p>Define common electronic information and minimum databases required for decision support and alerting systems for interoperable situational awareness between Centralized ATFM units</p> <p>Definir la información electrónica y bases de datos mínimas comunes requeridas para apoyar las decisiones y sistemas de alerta para una conciencia situacional interoperable entre las unidades ATFM centralizadas</p>	2008- 2014	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	<p>Definiton of common electronic information and minimum databases required for decision support and alerting systems</p> <p>Definir la información electrónica y bases de datos mínimas comunes requeridas para apoyar las decisiones y sistemas de alerta</p>
B 1.12	<p>Implement additional/advanced automation support tools to increase aeronautical information sharing</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ETMS or similar ▪ MET information ▪ AIS/NOTAM dissemination ▪ Surveillance tools to identify airspace sector boundaries ▪ Use of A-SMGC in specific aerodromes <p>Implantar herramientas de apoyo adicionales/avanzados de automatización, para aumentar la compartición de información aeronáutica:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ ETMS o similar ▪ información MET ▪ Difusión AIS/NOTAM ▪ Herramientas de vigilancia para identificar los límites de sector del espacio aéreo ▪ Uso del A-SMGC en aeródromos específicos 	2008- 2014	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	<p>Implement additional/advanced automation support tools to increase aeronautical information sharing</p> <p>Implantar herramientas de apoyo adicionales/avanzados de automatización, para aumentar la compartición de información aeronáutica</p>
B 1.13	<p>Develop of contingency procedures and determination of operational/ technical considerations for the transition</p> <p>Desarrollar procedimientos de contingencia y determinar consideraciones operacionales/técnicas para la transición</p>	2011-2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	<p>Contingency procedures and determination of operational/ technical considerations for the transition</p> <p>Procedimientos de contingencia y determinar consideraciones operacionales/técnicas para la transición</p>

No.	Tarea / Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado / Status	Deliverable / Entregable
1	2	3	4	5	6
B 1.14	Identify training needs and develop corresponding guidelines Identificar necesidades de entrenamiento y desarrollar lineamientos correspondientes	2011-2012	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	Identification of training needs and develop corresponding guidelines Identificación necesidades de entrenamiento y desarrollar lineamientos correspondientes
B 1.15	Formulate an ATFM system performance monitoring plan Formular un plan para la supervisión de la performance del sistema ATFM	2010-2011	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	ATFM system performance monitoring plan Plan para la supervisión de la performance del sistema ATFM
B 1.16	Monitor implementation progress in accordance with CAR/SAM ATFM implementation roadmap and State implementation plans Supervisar el progreso de implantación de acuerdo con la hoja de ruta de implantación ATFM y los planes de implantación de los Estados	2010-2015	B1 Project / Proyecto B1	Valid/Válida	Monitor implementation progress of ATFM Supervisar el progreso de implantación del AFTM
B 1.17	Develop a regional strategy and work programme for harmonized implementation of ATFM service Elaborar una estrategia y programa de trabajo regionales para la implementación del servicio ATFM	2007	GREPECAS	Completed/Finalizada	Regional strategy and work programme for harmonized implementation of ATFM service Estrategia y programa de trabajo regionales para la implementación del servicio ATFM

PROGRAMME/PROGRAMA: ATFM
PROJECT/PROYECTO: B2.FLEXIBLE USE OF AIRSPACE / USO FLEXIBLE DEL ESPACIO AEREO
PROJECT COORDINATOR/
COORDINADOR DEL PROYECTO: Tobin Miller

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
B 2.1	Develop guidance material on civil/military coordination and co-operation to be used by States/Territories to develop national policies, procedures and rules Elaborar material de orientación sobre coordinación y cooperación civil/militar a utilizar por parte de los Estados/Territorios para elaborar políticas, procedimientos y normas nacionales	2011-2012	B2 Project / Proyecto B2	Valid/Válida	Guidance material on civil/military coordination and co-operation to be used by States/Territories Material de orientación sobre coordinación y cooperación civil/militar a utilizar por parte de los Estados/Territorio
B 2.2	Establish civil/military coordination bodies Establecer cuerpos de coordinación civil/militar	2008- 2014	States/Territories/ International organizations Estados/Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	Establishment of Civil/Military coordination bodies Establecimiento de cuerpos de coordinación civil/militar
B 2.3	Arrange for permanent liaison and close cooperation between civil ATS units and appropriate air defense units Hacer arreglos para tener un enlace permanente y una estrecha cooperación entre dependencias civiles ATS y las dependencias apropiadas de defensa aérea	2008- 2014	States/Territories/ International organizations Estados/Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	Establishment of arrangement for permanent liaison and close cooperation between civil ATS units and appropriate air defense units Establecimiento de arreglos para tener un enlace permanente y una estrecha cooperación entre dependencias civiles ATS y las dependencias apropiadas de defensa aérea
B 2.4	Conduct a regional review of special use airspace Llevar a cabo una revisión regional del espacio aéreo de uso especial	2008- 2014	States/ Territories/ International organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	Regional review of special use airspace Revisión regional del espacio aéreo de uso especial

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsable / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
B 2.5	<p>Develop a regional strategy and work programme for implementation of flexible use of airspace in a phased approach beginning with more dynamic sharing of restricted airspace while working towards full integration of civil and military aviation activities by 2014</p> <p>Elaborar una estrategia y programa de trabajo regionales para la implementación del uso flexible del espacio aéreo a través de un enfoque por fases, empezando por compartir de manera más dinámica el espacio aéreo restringido a la vez que se trabaja para la integración total de las actividades de aviación civiles y militares en 2014</p>	2008- 2014	B2 Project / Proyecto B2	Valid/Válida	<p>Strategy and work programme for implementation of flexible use of airspace.</p> <p>Estrategia y programa de trabajo regionales para la implementación del uso flexible del espacio aéreo.</p>
B2.6	<p>Full integration of civil and military aviation activities by 2016</p> <p>Integración total de las actividades de aviación civiles y militares en 2016</p>	2008- 2016	States/ Territories/ International organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	<p>Full integration of civil and military aviation activities</p> <p>Integración total de las actividades de aviación civiles y militares</p>
B 2.7	<p>Monitor implementation progress</p> <p>Monitorear el avance de la implementación</p>	In progress/ En progreso	ICAO/OACI	Valid/Válida	

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
B 2.8	<p>Define a regional strategy to implement the use of a flexible upper airspace (FUA):</p> <ul style="list-style-type: none"> • evaluate the management processes in the use of the airspace; • improve the current domestic airspace management to adjust dynamic changes to the traffic flows in tactical stages; • introduce improvements to the ground ATS systems and associated procedures for the extension of the FUA with dynamic management processes in the use of the airspace • dynamically implement ATC sectorization with the aim of providing a better balance between demand and capacity that responds in real time to changing situations in the traffic flows and to accommodate in the short-term the users preferred trajectories <p>Desarrollar una estrategia regional para la implantación del uso flexible del espacio aéreo (FUA)</p> <ul style="list-style-type: none"> o evaluar los procesos de gestión en el uso del espacio aéreo; o mejorar la actual gestión del espacio aéreo nacional para ajustar cambios dinámicos a los flujos de tráfico en la etapa táctica; o introducir mejoras a los sistemas ATS de tierra y procedimientos asociados para la extensión del FUA con procesos dinámicos de gestión en el uso del espacio aéreo; o implantar dinámicamente la sectorización ATC a fin de proporcionar el mejor equilibrio entre demanda y capacidad que responda en tiempo real a las situaciones cambiantes en los flujos de tráfico y para acomodar a corto plazo las trayectorias preferidas de los usuarios 	2008- 2015	B2 Project / Proyecto B2	Valid/Válida	<p>Regional strategy to implement the use of a flexible upper airspace (FUA)</p> <p>Estrategia regional para la implantación del uso flexible del espacio aéreo (FUA)</p>

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsable / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
B 2.9	Identify training needs and develop corresponding guidelines Identificar las necesidades de capacitación y desarrollar las directrices correspondientes.	2011-2012	B2 Project / Proyecto B2	Valid/Válida	Guidelines on training needs on Flexible Use of Airspace Directrices sobre necesidades de capacitación .en Uso Flexible del Espacio Aéreo
B 2.10	Train ATCOs and pilots in new procedures, including all civil and military airspace users, as required Entrenar a los ATCOs y pilotos en Nuevos procedimientos, incluyendo todos los usuarios del espacio aéreo, cuando sea requerido.	2008-2012	States/ Territories/ International organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	New procedures training for ATCOs pilots and all civil and military airspace users, as required Entrenamiento sobre Nuevos procedimientos a los ATCOs , pilotos , incluyendo todos los usuarios del espacio aéreo, cuando sea requerido
B 2.11	Develop situational awareness training programmes for pilots and controllers Desarrollar programas de capacitación sobre conciencia situacional para pilotos y controladores.	2008-2012	B2 Project / Proyecto B2	Valid/Válida	Programmes of situational awareness training for pilots and controllers Programas de entrenamiento sobre conciencia situacional para pilotos y controladores

PROGRAMME/PROGRAMA: ATM AUTOMATION AND SITUATIONAL AWARENESS / AUTOMATIZACION ATM Y COMPRENSION SITUACIONAL
PROJECT/PROYECTO: C1. AUTOMATION / AUTOMATIZACION
PROJECT COORDINATOR/ COORDINADOR DEL PROYECTO: Alessander de Andrade Santoro

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsable	Estado/Status	Deliverable/ Entregable
1	2	3	4	5	6
C 1.1	Identify the automation level required according to the ATM service provided in airspace and international aerodromes, assessing <ul style="list-style-type: none"> o operational architecture design, o characteristics and attributes for interoperability, o data bases and software, and o technical requirements. Identificar el nivel de automatización requerido de acuerdo con el servicio ATM proporcionado en el espacio aéreo y los aeródromos internacionales, valorando: <ul style="list-style-type: none"> o el diseño de la arquitectura operacional, o características y atributos para la interfuncionalidad, o bases de datos y software, o FPL, CPL, CNL, RLA, etc., y o Requerimientos técnicos. 	2008-2010	States/ Territories/ International organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones internacionales	Valid/Válida	Existing level of automation in the NAM/CAR Regions Nivel de automatización existente en las Regiones NAM/CAR
C1.2	Orientaciones para la elaboración de Memorándum de Entendimiento para la implantación de la interconexión de sistemas automatizados Guidelines for elaboration of Memorandum of Understanding for the implementation of the automation system interconnection	2010 / 2012	C1 Project/ Proyecto C1	Valid/Válida	1. MoU model for the implementation of automation between States. 2. Guidelines and considerations for the drafting and agreement on automation 1. Ejemplo de MoU para la implementación de automatizaciones entre Estados. 2. Orientaciones y consideraciones para la elaboración y acuerdo para la automatización

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/ Entregable
1	2	3	4	5	6
C 1.3	<p>Monitor the implementation of flight plan data processing system and electronic transmission tools</p> <p>Monitorear la implantación de sistema de proceso de datos de plan de vuelo y herramientas para la transmisión electrónica</p>	2008-2012	C1 Project/ Proyecto C1	Valid/Válida	<p>Proposals or guidelines for the improvement in the current operation and performance of the flight data plan process and tools for its electronic transmission</p> <p>Propuestas o orientaciones de mejora a la operación y al performance existente relacionados al sistema de proceso de datos de plan de vuelo y herramientas para la transmisión electrónica</p>
C1.4	<p>Monitor implementation ATS of automated flight plan messages exchanges as required</p> <p>Monitorear la implantación del intercambio automático de mensajes ATS de planes de vuelo, según se requiera</p>	2008- 2012	C1 Project/ Proyecto C1	Valid/Válida	<p>Proposals or guidelines for the improvement in the current operation and performance of the ATS flight plan automatic message exchange</p> <p>Propuestas o orientaciones de mejora a la operación y al performance existente relacionados al intercambio automático de mensajes ATS de planes de vuelo</p>
C1.5	<p>Monitor ATM automation implementation and surveillance data exchange</p> <p>Monitorear la implantación de automatización ATM y el intercambio de datos de vigilancia</p>	2008- 2014	ICAO/OACI	Valid/Válida	

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/ Entregable
1	2	3	4	5	6
C1.6	<p>Monitor Implementation of additional/advanced automation support tools to increase aeronautical information sharing</p> <ul style="list-style-type: none"> • ETMS or similar • MET information • AIS/NOTAM dissemination • Surveillance tools to identify airspace sector boundaries • Use of A-SMGC in specific aerodromes, as required <p>Monitorear la implantación de herramientas de apoyo adicionales/avanzadas de automatización para incrementar la compartición de la información aeronáutica</p> <ul style="list-style-type: none"> • ETMS o similar • Información MET • Divulgación AIS/NOTAM • Herramientas de vigilancia para identificar los límites del sector en el espacio aéreo • Uso de A-SMGC en aeródromos específicos, según sea requerido 	2008-2014	C1 Project/ Proyecto C1	Valid/Válida	<p>Proposals or guidelines for the use and benefits of additional/advanced automation support tools to increase the sharing of aeronautical information. Proposals or guidelines for the use of A SMGC in specific aerodromes</p> <p>Propuestas o orientaciones para el uso y beneficios de herramientas de apoyo adicionales/avanzadas de automatización para incrementar la compartición de la información aeronáutica. Propuestas o orientaciones para el uso de A SMGC en aeródromos específicos.</p>
C1.7	<p>Monitor implementation progress</p> <p>Monitorear el desarrollo de la implementación</p>	2008/2014	ICAO/OACI	Valid/Válida	<p>Proposals for the updating of GREPECAS guidelines on ATM systems automation</p> <p>Propuesta de actualización a las directrices de GREPECAS para la automatización de sistemas ATM</p>

PROGRAMME/PROGRAMA: ATM AUTOMATION AND SITUATIONAL AWARENESS / AUTOMATIZACION ATM Y COMPRESION SITUACIONAL

PROJECT/PROYECTO: C2. IMPROVE ATM SITUATIONAL AWARENESS / MEJORA A LA COMPRESION SITUACIONAL ATM

PROJECT COORDINATOR/ COORDINADOR DEL PROYECTO: Alejandro Romero

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsable	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
C 2.1	Identify parties concerned Identificación de las partes interesadas	2009	GREPECAS	Completed/Finalizada	Identification of parties concerned Identificación de las partes interesadas
C 2.2	Evaluation of surveillance infrastructure and Identification of Surveillance system improvements to support continental en-route and terminal Airspace in CAR/SAM Regions, airspace classification, PBN and the ATFM Evaluación de la infraestructura de vigilancia e identificación de mejoras a los sistemas de vigilancia para apoyar los espacios aéreos enruta y terminal en las regiones CAR/SAM, la clasificación del espacio aéreo, la PBN y el ATFM	2009-2012	Project C2 / Proyecto C2	Valid/Válida	Surveillance system infrastructure analysis for PBN and ATFM implementation Análisis de la infraestructura del sistema de vigilancia para la implantación de PBN y ATFM
C 2.3	Develop situational awareness training programmes guidelines for pilots and controllers and technical/maintenance personnel. Desarrollar programa de instrucción sobre comprensión de la situación para pilotos y controladores y personal técnico/mantenimiento	2008-2012	States/ Territories/ International organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones internacionales Project C2 / Proyecto C2	Valid/Válida	Proposal on training content to develop situational awareness training programmes guidelines for pilots and controllers and technical/maintenance personnel Propuestas de contenido de entrenamiento para desarrollar directrices sobre programa de entrenamiento sobre comprensión situacional para pilotos y controladores y personal técnico/mantenimiento

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
C 2.4	Monitor the implementation of ATM surveillance systems for situational traffic information and associated procedures Monitorear la implantación de sistemas de vigilancia ATM para la información de la situación del tránsito y procedimientos asociados	2010-2015	ICAO/OACI	Valid/Válida	
C 2.5	Monitor the implementation of ground and air electronic warnings, as needed <ul style="list-style-type: none"> • Conflict prediction • Terrain proximity • MSAW • DAIW • Surveillance system for surface movement Monitorear la implantación de avisos terrestres y aéreos electrónicos, según sea necesario <ul style="list-style-type: none"> • predicción de conflictos • proximidad en el terreno • MSAW • DAIW • Sistema de vigilancia para el movimiento en la superficie 	2008-2014	Project C2 / Proyecto C2	Valid/Válida	Guidelines for improvement to ground and air electronic warnings Directrices sobre la mejora de avisos terrestres y aéreos electrónicos
C 2.6	Elaboración de un plan regional para la implantación del ADS- C y ADS B Elaboration of a Regional Plan for the implementation of ADS –C and ADS B	2008-2014	Project C2 / Proyecto C2	Valid/Válida	Guidelines for an operational ADS-B implementation and data exchange Directrices para la implantacion operacional del ADS B y el intercambio de datos
C 2.8	Monitor the regional activities to optimize the use of radio frequency environment Monitorear las actividades para optimizar el uso del entorno de radio frecuencia	2009/2011	ICAO/OACI	Valid/Válida	

PROGRAMME/PROGRAMA:

ATM AUTOMATION AND SITUATIONAL AWARENESS / AUTOMATIZACION ATM Y COMPRENSION SITUACIONAL

PROJECT/PROYECTO:

C3. IMPLEMENTATION OF THE NEW ICAO FLIGHT PLAN MODEL / IMPLANTACION DEL NUEVO MODELO DE PLAN DE VUELO DE LA OACI

PROJECT COORDINATOR/

COORDINADOR DEL PROYECTO:

Jorge Avila

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsable	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
C 3.1	Guidelines on transition to new Flight Plan Format Guías sobre la transición al Nuevo Formato de Plan de Vuelo Presentado.	2009	ICAO/OACI	Finalized/Completada	Guidelines on transition to new Flight Plan Format Guías sobre la transición al Nuevo Formato de Plan de Vuelo Presentado
C 3.2	Develop regional strategy for transition to new Flight Plan Format Elaborar una estrategia regional de transición al nuevo formato de plan de vuelo presentado	2009/ 2010	ICAO/OACI	Finalized/Completada	Strategy was reviewed and approved during the CNS/ATM/SG/1 meeting Estrategia fue revisada y aprobada durante la reunión CNS/ATM/SG/1
C 3.3	Identification of stakeholders involved and possible impact by implementation of New Flight Plan Format (FPL/RPL/CPL) Identificación de interesados involucrados y posible impacto de la implantación del nuevo formato de plan de vuelo presentado (FPL/RPL/CPL)	1/10/2009-30/10/2010	States/ Territories/ International Organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones Internacionales Project C3/ Proyecto C3	Valid/Válida	Consolidated analysis of the evaluations performed by the Status of the possible impacts of the implementation of the new FPL format. Análisis consolidado de las evaluaciones realizadas por los Estados de los posibles impactos de la implementación del nuevo formato de FPL.
C 3.4	Evaluation of current/future flight plan processing capabilities regarding the New Flight Plan Format Evaluación de las capacidades actuales/futuras de procesamiento de plan de vuelo con respecto al Nuevo formato de plan de vuelo presentado	1/10/2009-30/12/2010	ICAO/OACI	Valid/Válida	

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
C 3.5	Conduct trials between systems with new flight plan processing capacity Conducir ensayos entre sistemas con capacidad de procesamiento del nuevo plan de vuelo	18/7/2011-30/6/2012	States/ Territories/ International Organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones Internacionales Project C3/ Proyecto C3	Valid/Válida	Proposed considerations to conduct trials between systems with new flight plan processing capacity. Propuesta de consideraciones para realizar los ensayos entre sistemas con capacidad de procesamiento del nuevo plan de vuelo.
C 3.6	Development of contingency procedures and determination of operational/ technical considerations for the transition Elaboración de procedimientos de contingencia y determinación de consideraciones técnicas/operacionales para la transición	1/1/2011-30/6/2011	States/ Territories/ International Organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones Internacionales Project C3/ Proyecto C3	Valid/Válida	Proposed contingency procedures. Propuesta de procedimientos de contingencias.
C 3.7	Identification of major parties considering FP data flow and definition of transition steps based on: a) Systems with capability to process both formats: current and new. b) Systems to be upgraded/implemented before 2012 and that will be capable to process New Flight Plan Format Identificación de las partes principales que consideren la afluencia de datos de FP y definición de los pasos de transición basados en: a) sistemas con capacidad de procesar ambos formatos: actual y nuevo. b) sistemas a modernizarse/implementarse antes del 2012 y que serán capaces de procesar el nuevo formato de plan de vuelo presentado	1/1/2011-30/6/2011	ICAO/OACI	Valid/Válida	

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
C 3.8	Publication on transition actions, trials and other publication for the users and stakeholders Publicación de acciones de transición, ensayos y otras publicaciones para los usuarios e interesados	30/6/2011-30/6/2012	States/ Territories/ International Organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones Internacionales Project C3/ Proyecto C3	Valid/Válida	Proposed technical/ operational considerations for the transition. Propuesta de consideraciones técnicas/operacionales para la transición.
C 3.9	Assessment of transition actions and make adjustments Evaluación de las acciones de transición y hacer ajustes	18/7/2011-30/6/2012	ICAO/OACI	Valid/Válida	
C 3.10	Conduct transition plan Realizar el plan de transición	1/4/2012-30/6/2012	States/ Territories/ International Organizations Estados/ Territorios/ Organizaciones Internacionales	Valid/Válida	
C 3.11	Monitor the transition activities Monitorear las actividades de transición	1/10/2009-15/12/2012	ICAO/OACI	Valid/Válida	

PROGRAMME/PROGRAMA:GROUND-GROUND AND AIR-GROUND TELECOMMUNICATIONS INFRASTRUCTURE/
INFRAESTRUCTURA DE COMUNICACIONES TIERRA-TIERRA Y TIERRA-AIRE**PROJECT/PROYECTO:**

D1. CAR/SAM ATN ARCHITECTURE / ARQUITECTURA DE LA ATN CAR/SAM

**PROJECT COORDINATOR/
COORDINADOR DEL PROYECTO:**

Athayde Frauche

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
D 1.1	Guide the interconnection/integration of Communications digital networks Guiar la interconexión/ integración de redes digitales de comunicaciones	Mar-Dec 2010 / Mar-Dic 2010	ICAO REDDIG Administration MEVA TMG Group OACI Administración REDDIG Grupo MEVA TMG	Valid/Válida	Evaluation of the performance of the interconnection of MEVA II/REDDIG Evaluación del desempeño de la interconexión MEVA II REDDIG
D 1.2	Technical revision of Regional Telecommunication Network for ATN implementation Revisión técnica de redes regionales de telecomunicaciones para la implantación de la ATN	Jun 2009- Jul 2011	ICAO REDDIG Administration MEVA TMG Group OACI Administración REDDIG Grupo MEVA TMG/	Valid/Válida	Technical study of MEVA II and REDDIG networks for ATN implementation Estudio técnico de las redes MEVA II y REDDIG para la implementación de la ATN
D 1.3	Trial implementation to determine ATN bandwidth to support ground application Implantación de pruebas para determinar el ancho de banda de la ATN para soportar las aplicaciones terrestre	2009-Sep 2010	Project D1 / Proyecto D1	Valid/Válida	Evaluation of the preliminary trials results on the definition of the CAR/SAM ATN bandwidth requirement Evaluación de los resultados de las pruebas preliminares para determinar ancho banda requerido para la red ATN en las Regiones CAR y SAM
D 1.4	Study for an IP ATN CAR/SAM backbone network configuration Estudio para la configuración de una red medular IP para las Regiones CAR/SAM	2009-Dec 2011 / 2009-Dic 2011	Project D1 / Proyecto D1	Valid/Válida	Study for the configuration of an IP backbone network Estudio para la configuración de una red medular IP

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Deliverable/Entregable
1	2	3	4	5	6
D 1.5	<p>Update of CAR/SAM Router Plan</p> <p>Actualización del plan regional CAR/SAM de encaminadores</p>	<p>Jan 2012 / Ene 2012</p>	<p>OACI /ICAO</p>	<p>Valid/Válida</p>	<p>Update to CAR/SAM Regional Plan on ATN Routers</p> <p>Actualización al Plan regional CAR/SAM de encaminadores del ATN</p>
D 1.6	<p>Analyze proposals for data Communications infrastructure in support of ATFM implementation</p> <p><i>This activity supports the activity Support PBN and ATFM implementation, optimization of ATM routes and guidance for ATM service automation covered in the communication area.</i></p> <p>Analizar las propuestas de infraestructura de comunicaciones de datos en apoyo de la implantación de la ATFM</p> <p><i>Esta actividad apoya la actividad Soporte a la implantación del PBN el ATFM, optimización de las rutas ATM y guías para el servicio de automatización ATM cubierta en el área de comunicaciones.</i></p>	<p>2009 - Dec 2011 / 2009 - Dic 2011</p>	<p>Project D1 / Proyecto D1</p> <p>Note: Coordination needed with Programmes A (PBN), B (ATFM) and C (Situational Awareness)</p> <p>Nota: Coordinación requerida con Programas A (PBN), B (ATFM) y C (Comprensión Situacional)</p>	<p>Valid/Válida</p>	<p>Study of communication requirements to support ATFM implantation</p> <p>Estudio de requerimientos de las comunicaciones para soportar la implantación de la ATFM</p>
D 1.7	<p>Elaborate a CAR/SAM plan for the establishment of the communications system needed for the migration towards aeronautical MET messages exchange (METAR/SPECI and TAF) in the new format to be defined</p> <p>Elaborar un plan CAR/SAM para establecer el sistema de comunicaciones necesario para la migración hacia el intercambio de mensajes aeronáuticos MET (METAR/SPECI y TAF) en el nuevo formato a definirse</p>	<p>Jun 2011- Jun 2012</p>	<p>ICAO/OACI</p> <p>Note: Coordination needed with AERMET/SG</p> <p>Nota: Coordinación requerida con AERMET/SG</p>	<p>Valid/Válida</p>	<p>Study of communication requirement to support the migration to new OPMET format</p> <p>Estudio de requerimientos de comunicaciones para soportar la migración al nuevo formato OPMET</p>

PROGRAMME/PROGRAMA: GROUND-GROUND AND AIR-GROUND TELECOMMUNICATIONS INFRASTRUCTURE/
INFRAESTRUCTURA DE COMUNICACIONES TIERRA-TIERRA Y TIERRA-AIRE

PROJECT/PROYECTO: D2. ATN GROUND-GROUND AND AIR-GROUND APPLICATIONS / APLICACIONES TIERRA-TIERRA Y AIRE-TIERRA DEL ATN

**PROJECT COORDINATOR/
COORDINADOR DEL PROYECTO:** Dulce Rosés

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Entregable/ Deliverable
1	2	3	4	5	6
D 2.1	Review, update and complete initial transition plan for the evolutionary development of ATN and applications Revisar, actualizar y completar el plan de transición inicial para el desarrollo evolutivo de la ATN y sus aplicaciones	2003-Nov 2010	Project D2 / Proyecto D2 Note: Coordination needed with Project D1 Nota: Coordinación requerida con Proyecto D1	Valid/Válida	Transition Plan for the ATN and its applications in the CAR/SAM regions Plan de transición de la ATN y sus aplicaciones en las Regiones CAR/SAM/
D 2.2	Guide de development of ATN addressing plan according to ICAO technical principles and guidelines Orientar el desarrollo del plan de direccionamiento ATN, de conformidad con los principios y disposiciones técnicas de la OACI	2008-Feb 2011	ICAO/States/ Territories OACI/ Estados/ Territorios	Valid/Válida	AMHS addressing plan Plan de direccionamiento AMHS
D 2.3	Implementation Plan for ATN Ground-ground applications (AMHS) Plan de implantación de las Aplicacion tierra-tierra del ATN (AMHS)	2009–Jun 2011	Project D2 / Proyecto D2	Valid/Válida	1. Implementation plan for ground-ground ATN applications (AMHS) Plan de implantación de las aplicación tierra-tierra del ATN (AMHS) 2. Update proposal for CNS Table 1Bb Propuesta de actualización a Tabla CNS 1Bb
D 2.4	Implementation Plan for ATN Ground-ground applications (AIDC) Plan de implantación de las Aplicaciones tierra-tierra del ATN (AIDC)	2009-Dec 2011 / 2009–Dic 2011	Project D2 / Proyecto D2	Valid/Válida	1. Implementation Plan for Ground-ground ATN Applications (AIDC) Plan de implantación de las aplicaciones tierra-tierra del ATN (AIDC) 2. Proposal to update of CNS Table 1Bb Propuesta de actualización a Tabla CNS 1Bb

No.	Tarea/Task	Inicio Fin / Start End	Responsible / Responsible	Estado/Status	Entregable/ Deliverable
1	2	3	4	5	6
D 2.5	Coordination and trials for ATN ground applications implementation Coordinación y prueba para aspecto de implantación de aplicaciones tierra tierra de la ATN	2009-Dic 2012 / 2009-Dec 2012	Project D2 / Proyecto D2	Valid/Válida	Evaluation and recommendations on the AMHS coordination and trials conducted Evaluación y recomendaciones a la coordinación y pruebas realizadas sobre el AMHS
D 2.6	Develop a VDL implementation Plan and its application Desarrollar un plan de implantación VDL y su aplicación	Jun 2011- Jun 2012	ICAO/ OACI	Valid/Válida	CAR/SAM VDL Implementation Plan and its applications Plan de implantación del VDL y sus aplicaciones para las Regiones CAR y SAM
D 2.7	Monitor VDL implementation trials and its applications Monitorear implementación de ensayos de VDL y sus aplicaciones	Jun 2011- Jun 2013	Project D2 / Proyecto D2	Valid/Válida	Evaluation of results on the trials for the implementation of VDL and its applications Evaluación de los resultados de los ensayos para la implementación del VDL y sus aplicaciones
D 2.8	Initial transition plan of ground/air ATN application Plan de transición inicial de las aplicaciones tierra aire de la ATN	2009-Jun 2012	Project D2 / Proyecto D2	Valid/Válida	Transition plan for ground air ATN applications Plan de transición de las aplicaciones tierra aire de la ATN
D 2.9	Monitor implementation of technology available to facilitate ground and onboard applications Monitorear la implantación de tecnologías disponibles para facilitar aplicaciones en tierra y a bordo	2008-Jun 2013	ICAO/States/ Territories OACI/ Estados/ Territorios	Valid/Válida	Monitor available implementation technology for ATN ground air applications Monitorear la implantación de tecnología disponible para las aplicaciones tierra aire de la ATN